

Gutta Percha Points

 **META BIOMED**

2024. 10. 24. DM-119-5

SYMBOLS

 Manufacturer	 Date of manufacture	 Temperature limit	 Do not re-use
nl Fabrikant fr Fabricant de Hersteller it Produttore pt Fabricante es Fabricante tr Üretici el Κατασκευαστής	nl Productiedatum fr Date de fabrication de Herstellungsdatum it Data di produzione pt Data de fabrico es Fecha de fabricación tr Üretim tarihi el Ημερομηνία κατασκευής	nl Temperatuurlimiet fr Limites de la température de Temperaturgrenzwerte it Limite di temperatura pt Limitação de temperatura es Limitación de temperatura tr Sıcaklık sınırı el Περιορισμός θερμοκρασίας	nl Niet hergebruiken fr Ne pas réutiliser de Nicht zur Wiederverwendung it Non riutilizzare pt Não reutilizar es No reutilizar tr Yeniden kullanmayın el Αποφύγετε η επαναχρησιμοποίηση
 Batch Code	 Use-by date	 Caution	 Keep away from sunlight
nl Partijcode fr Code de lot de Chargennummer it Codice Lotto pt Código de lote es Código de lote tr Parti Kodu el Κωδικός παρτίδας	nl Gebruiken vóór fr Utiliser avant de Verwenden bis it Uso previsto pt Usar até es Usado por tr Kullanım el Χρήση από	nl OPGELET fr PRÉCAUTIONS de Achtung it Attenzione pt Cuidado es Cuidado tr İkaz el Προσοχή	nl Uit direct zonlicht houden fr Tenir à l'écart de la lumière directe du soleil de Vor Sonneneinstrahlung schützen it Tenere lontano dalla luce solare diretta pt Manter longe da luz solar direta es Mantener alejado de la luz solar directa tr Doğrudan güneş ışığından uzak tutun el Κρατήστε το μακριά από το ηλιακό φως

 **CE - Mark and identification number of notified body. Product conforms to the essential requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC**

 **Authorized representative in the European Community / European Union**

nl CE-Merkteken en identificatienummer van de erkende instantie. Het product voldoet aan de essentiële vereisten van Richtlijn 93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen	nl Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Europese Unie
fr Marque CE et numéro d'identification de l'organisme notifié. Le produit est conforme aux dispositions de la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux	fr Représentant autorisé dans la Communauté européenne / Union européenne
de CE-Kennzeichnung und Nummer der Zulassungsstelle Das Erzeugnis entspricht den wesentlichen Vorgaben der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte	de Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft / Europäischen Union
it CE-Marcatura e codice identificativo dell'organismo notificato. Prodotto conforme ai requisiti essenziali della Direttiva sui Dispositivi Medici 93/42/CEE	it Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Unione Europea
pt Marcação CE e número de identificação do organismo notificado. O produto está em conformidade com os requisitos essenciais da Diretiva de Dispositivos Médicos 93/42/CEE	pt Representante autorizado na Comunidade Europeia / União Europeia
es CE-Marca y número de identificación del cuerpo notificado. El producto cumple los requisitos esenciales de la Directiva de dispositivos médicos 93/42/EEC	es Representante autorizado en la Comunidad Europea / Unión Europea
tr Onaylı kuruluşun CE-işareti ve kimlik numarası. Ürün, 93/42/EEC Tıbbi Cihaz Yönetmeliği'nin temel gerekleriine uygundur	tr Avrupa Toplumundaki / Avrupa Birliğindeki Yetkili temsilci
el CE - Σήμα και αριθμός αναγνώρισης του κοινοποιημένου οργάνου. Το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις της Οδηγίας 93/42/ΕΕΕ για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα	el Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Ευρωπαϊκή Ένωση

 **Manufacturer**

META BIOMED CO., LTD.

270, Osongsaengmyeong 1-ro,
Osong-eup, Heungdeok-gu, Cheongju-si,
Chungcheongbuk-do, Republic of Korea

Tel +82-43-216-0433
Fax +82-43-217-1988
E-Mail info@meta-biomed.com
www.meta-biomed.com

 **Meta Biomed Europe GmbH**

Schederhofstraße 59, 45145 Essen, Germany

Tel +49-208-30991910
Fax +49-208-30991999

 **INSTRUCTION FOR USE**

Gutta percha points are root canal obturation material. It is used to fill the cleaned, shaped and irrigated root canal space.

- Time saving with easy filling
- For faster and easier root canal obturation
- Variable tapers & sizes
- Length marking available
- Excellent radiopacity
- Long shelf life and freshness assured
- Suitable for vertical and lateral condensation

INDICATION AND PURPOSE

- ① Gutta percha point is an integral material in promoting periapical healing and preventing disease progression.
- ② Endodontic therapy system using the gutta percha point obturated impermeable to liquid and bacteria

 **GEbruIKSAANwijZING**

Guttapercha punten zijn afsluitmateriaal voor wortelkanalen. Dit wordt gebruikt om de gereinigde, gevormde en gespoelde wortelkanaalruimte te vullen.

- Tijdsparing met gemakkelijk vullen
- Voor een snellere en gemakkelijker vulling van het wortelkanaal
- Variabele overgangen en grootten
- Lengtemarkering beschikbaar
- Uitstekend radiopaak
- Lange houdbaarheid en versheid verzekerd
- Geschikt voor verticale en laterale condensatie

AANwijZING EN DOEL

- ① Guttapercha punt is een integraal materiaal bij het promoten van periapicale genezing en het voorkomen dat ziekten doorvoeren.
- ② Endodontisch therapiesysteem met guttapercha punt ondoordringbaar voor vloeistoffen en bacteria

GEbruIKSAANwijZING

- ① Bereid het wortelkanaal voor met een vijl.
- ② Nadat het kanaal is gereinigd en gedroogd met een EDTA-oplossing, de aflichting in de wand van het wortelkanaal aanbrengen met papieren punten.
- ③ Selecteer de hoofd-guttapercha punt voor het geprepareerde wortelkanaal.
- ④ Doordrenk een guttapercha punt met 5,25% NaOCl desinfecterende oplossing.
- ⑤ Steek master-punten in het wortelkanaal als werklenge.
- ⑥ Steek hulppunten in de wortel met de vingerspreader.
- ⑦ Bevestig vullen met een röntgenfoto.

OPGELET

- ① Gebruik dit product niet voor patiënten met een historie van hypergevoelige reacties zoals uitslag, dermatitis enz.
- ② Sommige patiënten vertonen een allergische reactie op Trans 1,4 polyisopreen materialen en/of kunnen hypergevoeligheid ervaren. Gebruik dit product niet voor hen
- ③ Dit product is uitsluitend bedoeld voor het weefsel in de mond. Vermijd contact met de ogen. Als materiaal in aanraking is gekomen met ogen of huid, direct spoelen met voldoende water en een arts raadplegen.
- ④ Het gebruik van dit product is verboden voor niet-specialisten. Gebruik dit product niet voor een ander dan het beoogde doel.
- ⑤ Schrijf geen intern medicijn voor
- ⑥ Voorkom overvullen of dode ruimten
- ⑦ Neem vooral maatregelen voor de bescherming van de luchtweg
- ⑧ Sluit altijd het schuifdeksel na gebruik
- ⑨ Hergebruiken verboden. Het hergebruik van deze producten verhoogt het risico op kruisbesmetting en / of breuk.

STORAGE
Store at room temperature of 1°C-30°C (33°F-86°F)

SHELF LIFE
4 years form manufacture date

AVAILABLE SIZE

Type	Sizes
Standardized (ISO Specifications)	10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140
Non-Standardized (Accessory Sizes)	X-Fine, Fine-Fine, Medium-Fine, Fine, Fine-Medium, Medium, Medium-Large, Large, X-Large, F1/F2/F3
Special Taper (.04, .06, .08)	15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80
Japanese type	JF-S, JF-M, JF-L, JS, JM, JL, JL-S, JL-M, JL-L - De Trey Type : XX-F, X-F, Fine, Medium

COMPONENTS

- Available packaging

- ① 6 compartment dispenser - Code: P.21/ Regular packing points: 120 points
- ② Sliding type dispenser - Code: P.71/ Regular packing points: 120 points
- ③ 6 Vial packing (Square) - Code: P.31/ Regular packing points: 120 points
- ④ 6 Vial packing (Round) - Code: P.31/ Regular packing points: 120 points
- ⑤ 4 compartment dispenser - Code: P.51/ Regular packing points: 100 points
- ⑥ Endo Organizer (Spill Proof 12 Compartments) - Code: P.11/ Regular packing points: 240points/ Size: ISO 15-80

Made in Korea

Type	Grootte
Gestandaardiseerd (ISO-specificatie)	10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140
Niet gestandaardiseerd (Accessoiregroottes)	X-Fijn, fijn-fijn, Gemiddeld-fijn, fijn, fijn-Gemiddeld, Gemiddeld, Gemiddeld-groot, groot, X-groot, F1/F2/F3
Speciale Taper (.04, .06, .08)	15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80
Japans type	JF-S, JF-M, JF-L, JS, JM, JL, JL-S, JL-M, JL-L - De Trey Type : XX-F, X-F, Fine, Medium

COMPONENTEN

- Beschikbare verpakking

- ① Houder met 6 vakjes - Code: P.21 / Aantal punten per verpakking: 120 punten
- ② Schuiftype houder - Code: P.71 / Aantal punten per verpakking: 120 punten
- ③ 3. Verpakking met 6 buisjes (vierkant) - Code: P.31 / Aantal punten per verpakking: 120 punten
- ④ Verpakking met 6 buisjes (rond) - Code: P.31 / Aantal punten per verpakking: 120 punten
- ⑤ Houder met 4 vakjes - Code: P.51 / Aantal punten per verpakking: 100 punten
- ⑥ Endo Organizer (lekveilig 12 compartimenten) - Code: P.11/ Standaardverpakking punten: 240 punten/grootte: ISO 15-80

Gemaakt in Korea

Type	Tailles
Normalisé (Spécifications ISO)	10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140
Non normalisé (Taille des accessoires)	X-Petit, Petit-Petit, Moyen-Petit, Petit, Petit-Moyen, Moyen, Moyen-Grand, Grand, X-Grand, F1/F2/F3
Mèche spéciale (.004, .005, .008)	15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80
Type japonais	JF-S, JF-M, JF-L, JS, JM, JL, JL-S, JL-M, JL-L - De Trey Type : XX-F, X-F, Fine, Moyenne

 **CONSIGNES D'UTILISATION**

Les points de gutta percha sont un matériau d'obturation du canal radiculaire. Il est utilisé pour remplir l'espace du canal radiculaire nettoyé, formé et irrigué.

- Gain de temps avec un remplissage facile
- Pour une obturation du canal radiculaire plus rapide et plus facile
- Cônes et tailles variables
- Marquage de longueur disponible
- Radio-opacité excellente
- Durée de conservation élevée et fraîcheur assurée
- Convient pour la condensation verticale et latérale

APPLICATION ET BUT

- ① La pointe de gutta percha est un matériau qui contribue intégralement à la guérison périapicale et à la prévention de la progression de la maladie.
- ② Système de thérapie endodontique utilisant la pointe de gutta percha obturée imperméable aux liquides et aux bactéries

INSTRUCTIONS

- ① Préparez le canal radiculaire à la lime.
- ② Après avoir nettoyé et séché le canal avec une solution d'EDTA, appliquez le scellant dans la paroi du canal radiculaire avec des pointes de papier.
- ③ Sélectionnez la pointe de gutta percha maître correspondant au canal radiculaire préparé.
- ④ Irriguez une pointe de gutta percha avec une solution désinfectante à 5,25 % de NaOCl.
- ⑤ Insérez les pointes de matière dans le canal radiculaire pour indiquer la longueur de travail.
- ⑥ Insérez des points accessoires dans la racine à l'aide d'un écarteur à doigt.
- ⑦ Confirmez le remplissage par radiographies.

PRÉCAUTIONS

- ① N'utilisez pas ce produit chez un patient ayant des antécédents d'hypersensibilité à ce produit, comme une éruption cutanée ou une dermatite.
- ② Certains patients présentent une réaction allergique voire une hypersensibilité aux matières Trans 1,4 Polyisoprène. N'utilisez pas ce produit pour eux
- ③ Ce produit est destiné à être utilisé uniquement pour les tissus à l'intérieur de la bouche. Veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec les yeux. Si la matière est entrée en contact avec les yeux ou la

peau, lavez immédiatement et abondamment à l'eau et consultez un médecin.

- ④ L'utilisation de ce produit est interdite aux non-spécialistes. N'utilisez pas ce produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- ⑤ Ne prescrivez pas de médecine interne
- ⑥ Faites attention aux remplissages excessifs et aux espaces morts
- ⑦ Veillez à prendre des mesures pour la protection des voies respiratoires auparavant
- ⑧ Fermez toujours le couvercle coulissant après avoir utilisé l'espace
- ⑨ Interdit de réutiliser. La réutilisation de ces produits augmente le risque de contamination croisée et / ou de casse.

CONSERVATION

Conservé à température ambiante (1 °C -30 °C / 33 °F-86 °F)

DURÉE DE CONSERVATION

4 ans à compter de la date de fabrication.

TAILLE DISPONIBLE

Type	Tailles
Normalisé (Spécifications ISO)	10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140
Non normalisé (Taille des accessoires)	X-Petit, Petit-Petit, Moyen-Petit, Petit, Petit-Moyen, Moyen, Moyen-Grand, Grand, X-Grand, F1/F2/F3
Mèche spéciale (.004, .005, .008)	15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80
Type japonais	JF-S, JF-M, JF-L, JS, JM, JL, JL-S, JL-M, JL-L - De Trey Type : XX-F, X-F, Fine, Moyenne

COMPOSANTS

- Emballages disponibles

- ① Distributeur à 6 compartiments - Code : P.21/Emballages de papiers-tiges : 120 points
- ② Distributeur de type coulissant - Code : P.71/Emballages de papiers-tiges : 120 points
- ③ Emballage de 6 ampoules (carrées) - Code : P.31/Emballages de papiers-tiges réguliers : 120 points
- ④ 6 Emballage de 6 ampoules (rondes) - Code : P.31/Emballages de papiers-tiges réguliers : 120 points
- ⑤ Distributeur à 4 compartiments - Code : P.51/Emballages de papiers-tiges : 100 points
- ⑥ Endo Organizer (12 compartiments étanches aux renversements) - Code : P.11/ Points de conditionnement réguliers : 240 points/ Taille : ISO 15-80

LAGERUNG

Bei Raumtemperatur lagern 1 °C ~ 30 °C (33 °F ~ 86 °F)

HALTBARKEIT

4 Jahre ab Herstellungsdatum

ERHÄLTICHE GRÖSSEN

Art	Größen
Genormt (Vorgaben gemäß ISO)	10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140
Nicht genormt (Sondergrößen)	X-Petit, Petit-Petit, Petit-Moyen, Moyen, Moyen-Grand, Grand, X-Grand, F1/F2/F3
Spezial-Taper (.04, .06, .08)	15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80
Japanischer Typ	JF-S, JF-M, JF-L, JS, JM, JL, JL-S, JL-M, JL-L - De Trey Type : XX-F, X-F, fein, mittelgroß

KOMPONENTEN

- Erhältliche Verpackungen

- ① Spender mit 6 Fächern - Artikelnummer: P.21/Üblicher Packungsinhalt: 120 Spitzen
- ② Schiebepender - Artikelnummer: P.71/Üblicher Packungsinhalt: 120 Spitzen
- ③ 6 Glasflaschen (eckig) - Artikelnummer: P.31/Üblicher Packungsinhalt: 120 Spitzen
- ④ 6 Glasflaschen (rund) - Artikelnummer: P.31/Üblicher Packungsinhalt: 120 Spitzen
- ⑤ Spender mit 4 Fächern - Artikelnummer: P.51/Üblicher Packungsinhalt: 100 Spitzen
- ⑥ Endo Organizer (12 auslauffeste Fächer) - Code: P.11/Reguläre Verpackungsspitzen: 240 Spitzen/ Größe: ISO 15-80

GEBRUCHSANWEISUNG

- ① Bereiten Sie den Wurzelkanal mit einer Feile vor.
- ② Haben Sie den Kanal mit EDTA-Lösung gereinigt

- und getrocknet, tragen Sie den Sealer mit Papierspitzen auf die Wand des Wurzelkanals auf.
- Wählen Sie die Guttapercha-Masterspitze passend zum vorbereiteten Wurzelkanal aus.
- Durchspülen Sie eine Guttaperchaspitze mit einer 5,25%-igen NaOCl-Desinfektionslösung.
- Führen Sie die Masterspitzen bis zur Arbeitslänge in den Wurzelkanal ein.
- Führen Sie Zusatzspitzen mit einem Finger Spreader in den Wurzelkanal ein.
- Überzeugen Sie sich anhand einer Röntgenaufnahme von der Füllung.

- ACHTUNG**
- ① Dieses Produkt darf nicht bei Patienten verwendet werden, die bekanntermaßen überempfindlich darauf reagieren, z. B. mit Hautausschlag, Dermatitis usw.
 - ② Einige Patienten reagieren allergisch auf Trans-1,4-Polyisoprenmaterialien und/oder haben sogar Anzeichen von Überempfindlichkeit. Verwenden Sie dieses Produkt nicht für diese Personen.
 - ③ Dieses Produkt ist nur zur Verwendung für das Gewebe im Mund vorgesehen. Achten Sie sorgsam darauf, dass es nicht mit den Augen in Kontakt kommt. Ist das Material mit den Augen oder der Haut in Kontakt gekommen, spülen Sie die betreffenden Stellen sofort mit reichlich viel Wasser ab und konsultieren Sie dann einen Arzt.
 - ④ Nicht-Experten ist die Verwendung dieses Produkt verboten. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich seinem Zweck entsprechend.
 - ⑤ Nicht als interne Medizin verschreiben.
 - ⑥ Achten Sie sorgsam darauf, dass kein Kanalarum überfüllt oder nicht aufgefüllt wird.
 - ⑦ Es ist erforderlich, dass Sie vorab Maßnahmen zum Schutz der Atemwege treffen.
 - ⑧ Schließen Sie nach der Raumtunung immer den Seitendeckel.
 - ⑨ Nicht wiederverwenden. Die Wiederverwendung dieser Produkte erhöht das Risiko einer Kreuzkontamination und / oder des Bruchs.

it ISTRUZIONI PER L'USO

I punti di guttaperca sono materiale di otturazione del canale radicolare. Vengono utilizzati per otturare lo spazio del canale radicolare pulito, sagomato e irrigato.

- Risparmio di tempo con una facile otturazione
- Per un'otturazione del canale radicolare più semplice e veloce
- Coni e dimensioni variabili
- Marcatura di lunghezza disponibile
- Eccellente radiopacità
- Lunga conservazione e freschezza assicurate
- Adatto a condensa verticale e laterale

INDICAZIONI E FINALITÀ

- Il punto di guttaperca è un materiale integrale per garantire la guarigione periapicale e prevenire la progressione della malattia.
- Sistema di terapia endodontica che utilizza il punto di guttaperca otturatore impermeabile a liquido e batteri

ISTRUZIONI PER L'USO

- Preparare il canale radicolare per l'otturazione.
- Dopo aver pulito e asciugato il canale con la soluzione EDTA, applicare il cemento nella parete del canale radicolare con punti di carta.
- Selezionare il punto principale di guttaperca adeguato nel canale radicolare preparato.
- Irrigare un punto di guttaperca con una soluzione disinfettante NaOCl al 5,25%.
- Inserire i punti principali nel canale radicolare come lunghezza di lavoro.
- Inserire i punti accessori nella radice con lo spargitore.
- Verificare un'otturazione mediante raggi X.

ATTENZIONE

- Non utilizzare questo prodotto per pazienti con anamnesi di reazioni di ipersensibilità ad esso, come eruzioni cutanee, dermatiti, ecc.
- Alcuni pazienti hanno una reazione allergica ai materiali in poliisoprene Trans 1,4 e/o addirittura manifestano ipersensibilità. Non utilizzare questo prodotto con tali pazienti.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso per i tessuti all'interno della cavità orale. Prestare attenzione a evitare che venga a contatto gli occhi. Se il materiale è entrato in contatto con gli occhi o la pelle, lavare immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico.
- È vietato l'uso di questo prodotto da parte di non specialisti. Non utilizzare questo prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
- Non prescrivere una medicina interna
- Prestare attenzione a evitare estrusioni o spazi morti
- Assicurarsi di prendere previamente misure adeguate per la protezione delle vie respiratorie
- Chiudere sempre il coperchio scorrevole dopo l'uso dello spazio
- Monouso. Riutilizzare questi prodotti aumenta il rischio di contaminazione incrociata e / o rottura.

CONSERVAZIONE

Conservare a temperatura ambiente (1°C-30°C / 33°F-86°F)

DATE DI SCADENZA

4 anni dalla data di produzione

FORMATI DISPONIBILI

Tipo	Formati
Standardizzato (Specifiche ISO)	10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140
Non Standardizzato (Dimensioni accessorio)	X-Fine, Fine-Fine, Medio-Fine, Fine, Fine-Medio, Medio, Medio-Grande, Grande, X-Grande, F1/F2/F3
Speciale Forma Conica (04, 06, 08)	15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80
Tipo giapponese	JF-S, JF-M, JF-L, JS, JM, JL, JL-S, JL-M, JL-L - Tipo De Trey: XX-F, X-F, Fine, Medio

COMPONENTI

- Confezioni disponibili

- Dispenser a 6 compartimenti - Codice: P.21/Quantità di punte per confezione: 120 punte
- Dispenser di tipo scorrevole - Codice: P.71/Quantità di punte per confezione: 120 punte
- Confezione da 6 fiale (Quadrata) - Codice: P.31/Quantità di punte per confezione: 120 punte
- Confezione da 6 fiale (Rotonda) - Codice: P.31/Quantità di punte per confezione: 120 punte
- Dispenser a 4 compartimenti - Codice: P.51/Quantità di punte per confezione: 100 punte
- Endo Organizer (12 scomparti a prova di fuoriuscita) - Codice: P.11/1 Punti di confezione regolari: 240 punti/Dimensioni: ISO 15-80

Prodotto in Corea

pt INSTRUÇÕES DE USO

A **ponta gutta-percha é um material de obturação de canais radiculares. É utilizada para obturação do espaço limo, moldado e irrigado do canal radicular.**

- Poupa tempo com uma obturação fácil
- Para uma obturação mais simples e rápida do canal radicular
- Vários cones e tamanhos
- Marcação de comprimento disponível
- Eccelente radiopacidade
- Longa validade e frescura asseguradas
- Adequada a uma condensação vertical e lateral

INDICAÇÃO E FINALIDADE

- A ponta gutta-percha é um material integral, ao promover a cicatrizaço do perápice e evitar a progressão da doença.
- Sistema de terapia endodôntica, usando a ponta gutta-percha obturada e impermeável ao líquido e a bactérias

ISTRUÇÕES

- Prepare o canal radicular com a lima.
- Após limpar e secar o canal com solução EDTA, aplique o selante na parede do canal radicular com pontas de papel.
- Selecione a ponta gutta-percha principal correspondente no canal radicular preparado.
- Irrigue uma ponta gutta-percha com uma solução desinfetante de NaOCl a 5,25%.
- Introduza as pontas principais no canal radicular como comprimento funcional.
- Introduza as pontas acessórios no canal radicular com a espátula.
- Confirme a obturação através de uma radiografia.

CUIDADO

- Este produto não deve ser utilizado em doentes que tenham história de hipersensibilidade ao mesmo, como irritação, dermatite, etc.
- Alguns doentes têm uma reação alérgica a materiais de trans-1,4-poliisopreno, e/ou apresentam hipersensibilidade. Não utilize o produto neste tipo de doentes.
- Este produto destina-se apenas ao uso em tecidos da cavidade oral. Tenha cuidado para evitar que entre em contacto com os olhos. Se o material entrar em contacto com os olhos ou a pele, lave de imediato com água abundante e consulte um médico.
- O uso deste produto por pessoal não especializado é proibido. Não utilize este produto para outros fins que não os previstos.
- Não recete como medicamento interno.
- Deve ter cuidado para evitar a sobreturação ou espaço morto.
- Certifique-se de que toma medidas para a proteção do trato respiratório antes do procedimento.
- Feche sempre a tampa de deslizar após o uso.

- 9) Não reutilizar. Reutilizar esses produtos aumenta o risco de contaminação cruzada e / ou quebra.

ARMAZENAMENTO

Armazenar em temperatura ambiente (1°C-30°C/33°F-86°F)

VALIDADE

4 anos a partir da data de fabricação.

TAMANHOS DISPONÍVEIS

Tipo	Tamanhos
Estandarizado (Especificações ISO)	10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140
Não-Estandarizado (Tamanhos de acessórios)	Fino X, Fino-Fino, Médio-Fino, Fino, Fino-Médio, Médio, Médio-Grande, Grande, X-Grande, F1/F2/F3
Cone especial (04, 06, 08)	15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80
Tipo japonês	JF-S, JF-M, JF-L, JS, JM, JL, JL-S, JL-M, JL-L - Tipo De Trey: XX-F, X-F, Fino, Médio

COMPONENTES

- Embalagem disponível

- Dispensador de 6 compartimentos - Código: P.21/Pontos de embalagem regulares: 120 pontos
- Dispensador tipo deslizante - Código: P.71/Pontos de embalagem regulares: 120 pontos
- Embalagem de 6 frascos (quadrada) - Código: P.31/Pontos de embalagem regulares: 120 pontos
- Embalagem de 6 frascos (redonda) - Código: P.31/Pontos de embalagem regulares: 120 pontos
- Dispensador de 4 compartimentos - Código: P.51/Pontos de embalagem regulares: 100 pontos
- Organizador Endodôntico (À prova de salpicos, com 12 compartimentos) – Código: P.11/1 Pontas de embalagem normal: 240 pontos/ Tamanho: ISO 15-80

Fabricado na Coreia

es INSTRUCCIONES DE USO

Las **puntas de gutapercha son un material de obturación del conducto radicular. Se utiliza para llenar el espacio del conducto radicular limpiado, moldeado e irrigado.**

- Ahorro de tiempo con empaste sencillo
- Para una obturación del conducto radicular más rápida y fácil
- Estrechamiento y tamaños variables
- Marca de longitud disponible
- Radiopacidad excelente
- Vida útil y frescura prolongadas aseguradas
- Adecuadas para condensación vertical y lateral

INDICACIÓN Y PROPÓSITO

- La punta de gutapercha es un material integral para promover la curación periapical y prevenir la progresión de la enfermedad.
- Sistema de terapia endodóncia que utiliza la punta de gutapercha obturada impermeable para líquido y bacterias.

INSTRUCCIONES DE USO

- Prepare el conducto radicular limando.
- Después de limpiar y secar el canal con una solución de EDTA, aplique el sellador en la pared del conducto radicular con puntas de papel.
- Selecione la punta maestro de gutapercha coincidente en el conducto radicular preparado.
- Riegue una punta de gutapercha con una solución desinfectante de NaOCl al 5,25 %.

- 5) Inserte puntas maestras en el conducto radicular como longitud de trabajo.
- 6) Inserte puntas accesorias en la raíz con el separador de dedos.
- 7) Confirme el empaste mediante radiografía.

CUIDADO

- 1) No use este producto para ningún paciente con antecedentes de reacciones de hipersensibilidad, como erupción cutánea, dermatitis, etc.
- 2) Algunos pacientes tienen una reacción alérgica a los materiales de poliisopreno Trans 1,4 y/o incluso experimentan hipersensibilidad. No use este producto en estos pacientes.
- 3) Este producto está diseñado solo para el tejido interno de la boca. Tenga cuidado para evitar que entre en contacto con los ojos. Si el material ha entrado en contacto con los ojos o la piel, lávese inmediatamente con agua abundante y, después consulte a un médico.
- 4) Las personas que no sean especialistas tienen prohibido usar este producto. No utilice este producto para ninguna otra finalidad que no sea la prevista.
- 5) No prescriba un medicamento interno.
- 6) Debe tener cuidado para evitar el exceso de empaste o el espacio muerto.
- 7) Asegúrese de tomar previamente las medidas necesarias para la protección de la vía respiratoria.
- 8) Siempre cierre la tapa deslizante después del espacio de uso.
- 9) Prohíba la reutilización. Reutilizar estos productos aumenta el riesgo de contaminación cruzada y / o rotura.

Prodotto in Corea

ALMACENAMIENTO

Almacenar a temperatura ambiente a 1-30°C (33-86°F)

VIDA ÚTIL

4 años a partir de la fecha de fabricación.

TAMAÑOS DISPONIBLES

Tipo	Tamaños
Estandarizados (Especificaciones ISO)	10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 110, 120, 130, 140
No estandarizados (Tamaños accesorios)	X-Fino, Fino-Fino, Mediano-Fino, Fino, Fino-Mediano, Mediano, Mediano-Grande, Grande, X-Grande, F1/F2/F3
Remate especial (04, 06, 08)	15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80
Tipo japonés	JF-S, JF-M, JF-L, JS, JM, JL, JL-S, JL-M, JL-L - Tipo De Trey: XX-F, X-F, Fino y Medio

COMPONENTES

- Empaquetados disponibles

- Dispensador de 6 compartimientos, Código: P.21/Puntas en caja normal: 120 puntas
- Dispensador de tipo deslizante, Código: P.71/Puntas en caja normal: 120 puntas
- Paquete de 6 viales (cuadrado), Código: P.31/Puntas en caja normal: 120 puntas
- Paquete de 6 viales (redondo), Código: P.31/Puntas en caja normal: 120 puntas
- Dispensador de 4 compartimientos, Código: P.51/Puntas en caja normal: 100 puntas
- Organizador endodónico (12 compartimentos a prueba de salpicaduras). Código: P.11/Puntas con embalaje convencional: 240 puntas/Tamaño: ISO 15-80

Hecho en Corea

tr KULLANIM TALIMATI

Gutta percha konileri, kök kanalı obtürasyonu malzemesidir. Temizlenmiş, şekillendirilmiş ve yakanmış kök kanal boşluğunu doldurmak için kullanılır.

- Kolay dolgu ile zamandan tasarruf
- Daha hızlı ve daha kolay kök kanalı obtürasyonu
- Değişken konik ve boyutları
- Uzunluk işareti mevcuttur
- Mükemmel radyoopasite
- Uzun raf ömrü ve tazelik garantili
- Dilkey ve lateral kondansasyon için uygun

UYGULAMA VE AMAÇ

- 1) Gutta percha konileri, periapikal iyileşmeyi teşvik etmek ve hastalığın ilerlemesini önlemek için çok gerekli bir malzemedir.
- 2) Sıvı ve bakterileri geçirmeyen obtürasyonlu gutta percha konilerini kullanan endodontik tedavi sistemi

TALİMLAR

- Kök kanalını eğe ile hazırlayın.
- Kanalı EDTA çözeltisi ile temizleyip kuruttuktan sonra, pati kök kanalı duvarına kağıt konileri uygulayın.
- Hazırlanan kök kanalına uygun ana gutta percha konisini seçin.
- Gutta percha konisini %5,25 NaOCl dezenfeksiyon çözeltisi ile ıslatın.
- Ana konileri çalışma uzunluğu şeklinde kök kanalına yerleştirin.
- Finger spreader ile aksesuar konilerini kök içine yerleştirin.
- Röntgen ile dolguyu doğrulayın.

İKAZ

- Bu ürünü, kızamıklık, dermatit vb.gibi aşırı duyarlılık reaksiyonu öyküsü olan hastalarda kullanmayın.
- Bazı hastalar Trans 1,4 Polizopren malzemelere karşı alerjik reaksiyon veya/şay aşırı duyarlılık gösterirler. Bu ürünü onlarda kullanmayın
- Bu ürün sadece ağız içindeki doku için tasarlanmıştır. Gözlerle temas etmesini önlemek için dikkatli olun. Malzeme gözlere veya ciltle temas ederse, derhal bol suyla yıkayın ve bir doktora danışın.
- Uzman olmayanların bu ürünü kullanması yasaktır. Bu ürünü kullanım amacı dışında bir amaç için kullanmayın.
- Dahili ilaç reçete etmeyin
- Aşırı dolgu veya ölü boşluk oluşturmamaya dikkat edilmelidir
- Solumun yollarının korunması için önlem aldığınızdan emin olun
- Kullanımdan sonra daima kayar kapağı kapatın
- Tekrar kullanmak yasaktır. Bu ürünleri tekrar kullanmak, capraz kirlenme riskini ve / veya kırılma riskini arttırır.

SAKLAMA

Oda sıcaklığında saklayın 1°C-30°C (33°F-86°F)

RAF ÖMRÜ

Üretim tarihinden itibaren 4 yıl

MEVCUT BOYUT

Türü	Boyutları
Standart (ISO Özellikleri)	10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140
Standart değil (Aksesuar Boyutlar)	X-Ince, İnce-Ince, Orta-Ince, İnce, İnce-Orta, Orta-Büyük, Büyük, X-Büyük, F1/F2/F3
Özel Sivri (04, 06, 08)	15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80
Japon tipi	JF-S, JF-M, JF-L, JS, JM, JL, JL-S, JL-M, JL-L - De Trey Tipi: XX-F, XF, İnce, Orta

BİLEŞENLERİ

- Mevcut ambalajlar

- 6 bölmeli dağıtıcı - Kod: P.21/Ambalajdaki çubuk miktarı: 120 çubuk
- Sürgülü dağıtıcı - Kod: P.71/Ambalajdaki çubuk miktarı: 120 çubuk
- 6 Şişecik ambalaj (Kare) - Kod: P.31/Ambalajdaki çubuk miktarı: 120 çubuk
- 6 Şişecik ambalaj (Yuvarek) - Kod: P.31/Ambalajdaki çubuk miktarı: 120 çubuk
- 4 bölmeli dağıtıcı - Kod: P.51/Ambalajdaki çubuk miktarı: 100 çubuk
- Endo Düzenleyici (Sivri Dökülmesine Karşı 12 Bölme) - Kod: P.11/ Düzenli ambalaj noktaları: 240 nokta/ Boyut: ISO 15-80

Kore Mali

el ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Οι κώνοι γουταπέρκας αποτελούν υλικό σφράγισης του ριζικού σωλήνα. Χρησιμοποιούνται για την πλήρωση του καθαρισμένου, διαμορφωμένου και κατασιονμένου χώρου του ριζικού σωλήνα.

- Εξοικονόμηση χρόνου με εύκολη πλήρωση
- Για ταχύτερη και ευκολότερη σφράγιση του ριζικού σωλήνα
- Διαφορές κυκλικότητας και μεγέθη
- Με σμύσηση μήκους
- Εξαιρετική ακτινοακερίατητα
- Μεγάλη διάρκεια ζωής και εξασφαλισμένη ποιότητα
- Κατάλληλο για κάθετη και πλευρική συμπίκνωση

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΣΚΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Ο κώνος γουταπέρκας είναι ένα αναπόσπαστο υλικό για την προαγωγή της περιπεπτικής επισύλωσης και την πρόληψη της εξέλξης της νόσου.
- Σύστημα ενδοδοντικής θεραπειάς με χρήση κώνου γουταπέρκας, αδιαπεράστο από υγρά και βακτήρια

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Προετοιμάστε τον ριζικό σωλήνα με σμίλη.
- Αφού καθαρίσετε και στεγνώσετε τον σωλήνα με διάλυμα EDTA, εφαρμόστε το στεγανοποιητικό μέσο στο τοίχωμα του ριζικού σωλήνα με κώνους χάρτου.
- Επιλέξτε κύριο κώνο γουταπέρκας κατάλληλο για τον προετοιμασμένο ριζικό σωλήνα.
- Εκτελέστε κατασιονισμό ενός κώνου γουταπέρκας με διάλυμα απολύμανσης NaOCl 5,25%.
- Τοποθετήστε τους κύριους κώνους στον ριζικό σωλήνα ως το βάθος εργασίας.
- Τοποθετήστε βοηθητικούς κώνους στη ρίζα με εργαλείο επέκτασης.
- Ελέγξτε την πλήρωση με ακτινογραφία.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΠΡΟΣΟΧΗΣ

- Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε αποκαθήμενους ασθενείς με ιστορικό υπερευαίσθησίας σε αυτό, όπως εξάνθημα, δερματίτιδα κ.λπ.
- Ορισμένοι ασθενείς παρουσιάζουν αλλεργική αντίδραση στα υλικά του Trans 1,4 Πολυισοπρένιου ή/και υπερευαίσθησία. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε αυτούς τους ασθενείς
- Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση στον ιατό του στόματος. Προσέξτε να μην έλθει σε επαφή με τα μάτια. Εάν το υλικό έρθει σε επαφή με τα μάτια ή το δέρμα, πλύνετε αμέσως με άφθονο νερό και στη συνέχεια συμβουλευτείτε γιατρό.
- Η χρήση του προϊόντος επιτρέπεται μόνο σε επαγγελματίες. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για χρήσεις πέραν της προβλεπόμενης.
- Να μη χορηγείται για εσωτερική χρήση
- Πρέπει να ελστε προσεκτικά για να αποσύρσετε την υπερηλίσση ή τη δημιουργία κενών
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε λάβει μέτρα για την προστασία της αναπνευστικής οδού
- Κλείνετε πάντα το συρόμενο πώμα μετά τη χρήση

- 9) Μην επαναχρησιμοποιήσετε
- Η επαναχρησιμοποίηση αυτών των προϊόντων αυξάνει τον κίνδυνο διασταυρωμένης μόλυνσης και/ή θραύσης.

ΦΥΛΑΞΗ

Φυλάσσετε σε θερμοκρασία δωματίου 1°C–30°C (33°F–86°F)

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ

4 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής

ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΜΕΓΕΘΗ

Τύπος	Μεγέθη
Τυποποιημένο (προδιαγραφές ISO)	10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140
Μη τυποποιημένο (μεγέθη αξεσουάρ)	X-Fine, Fine-Fine, Medium-Fine, Fine, Fine-Medium, Medium, Medium-Large, Large, X-Large, F1/F2/F3
Ειδική κυκλικότητα (04, 06, 08)	15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80
Ιαπωνικός τύπος	JF-S, JF-M, JF-L, JS, JM, JL, JL-S, JL-M, JL-L - Τύπος De Trey : XX-F, X-F, Fine, Medium

ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ

- Διαθέσιμη συσκευασία

- Διανομέας 6 διαμερισμάτων - Κωδικός: P.21/ Κώνοι τυπικής συσκευασίας: 120 κώνοι
- Διανομέας συρόμενου τύπου - Κωδικός: P.71/ Κώνοι τυπικής συσκευασίας: 120 κώνοι
- Συσκευασία 6 φιαλιδών (τετράγωνο) - Κωδικός: P.31/ Κώνοι τυπικής συσκευασίας: 120 κώνοι
- Συσκευασία 6 φιαλιδών (στρογγυλό) - Κωδικός: P.31/ Κώνοι τυπικής συσκευασίας: 120 κώνοι
- Διανομέας 4 διαμερισμάτων - Κωδικός: P.51/ Κώνοι τυπικής συσκευασίας: 100 κώνοι
- Endo Organizer (12 διαμερίσματα με προστασία από διαρροή) - Κωδικός: P.11/Κώνοι τυπικής συσκευασίας: 240 κώνοι/μέγεθος: ISO 15-80 Παρασκευάζεται στην Κορέα

Παρασκευάζεται στην Κορέα